



SPRACHENFABRIK



Du bist ein perfektionistisches Sprachtalent und liebst deutsche ebenso wie englische Texte? Super, denn: Zur Verstärkung unseres Teams in Bielefeld – vor Ort oder remote – suchen wir ab sofort einen

Translation Expert DE>EN (m/w/d)

Deine Aufgaben

- Erstellung eigener und Überprüfung externer Übersetzungen aus dem Deutschen (sowie ggf. einer weiteren Sprache) ins Englische
- Übernahme und Überprüfung englischsprachiger Korrekturen
- Terminlogienmanagement
- Prozess- und Qualitätsmanagement
- Wissensmanagement
- Beobachtung und Analyse neuer Übersetzungstechnologien

Du bietest uns

- ein abgeschlossenes sprachwissenschaftliches Studium
- exzellente Kenntnisse der englischen Sprache durch mehrjährigen Auslandsaufenthalt
- hervorragende Deutschkenntnisse
- Teamfähigkeit
- strukturierte, engagierte und genaue Arbeitsweise
- Zuverlässigkeit, Verschwiegenheit

Du punktest mit

- Erfahrung mit Translation-Memory-Systemen und Termdatenbanken
- ersten relevanten Berufstätigkeiten

Wir bieten Dir

- abwechslungsreiche Projekte und Themen
- Remote Work und einen Arbeitsplatz im Büro
- ein offenes Team mit flachen Hierarchien
- flexible Arbeitszeitgestaltung
- vollen Überstundenausgleich
- persönliche und fachliche Weiterbildung
- die Möglichkeit, Deinen Arbeitsalltag aktiv mitzugestalten
- regelmäßige Teamevents

Diese Stelle ist in Vollzeit zu besetzen. Interesse? Dann freuen wir uns auf Deine vollständige Bewerbung per E-Mail! Bitte nenne uns auch den frühestmöglichen Startzeitpunkt und Deine Gehaltsvorstellung.

Rebekka Peters // hr@sprachenfabrik.de // +49 521 962977-13 // www.sprachenfabrik.de



Wir sind die Sprachenfabrik. Die Agentur für nationale und internationale Kommunikation. Mit Sitz in Bielefeld und weiteren Büros in Berlin und Schönebeck (Elbe) bieten wir unseren Kund*innen strategische Beratungsexpertise sowie Full-Service-Dienstleistungen rund um Kommunikation und Sprachen. Partnerschaftlich und persönlich. Flexibel und zuverlässig. **Wir können** Redaktion und Content, PR und Marketing, SEO, Übersetzen, Copywriting, Korrekturen, Untertitelung, Vertonung, Dolmetschen, maschinelle Übersetzung und Post-Editing, Fremdsprachensatz, Desktop-Publishing, Videoproduktion, Grafikdesign, Offset- und Digitaldruck und E-Learning. **Wir lieben** perfekte Texte und die richtigen Worte für unsere Kund*innen: punktgenau, inhaltlich korrekt und stilistisch angemessen. **Wir nutzen** die fachliche Kompetenz von mehr als 1.000 Sprachexpert*innen auf der ganzen Welt in über 40 Sprachen. Und garantieren dabei Effizienz durch agile Prozesse und State-of-the-Art-Technologien.